



警告

- 未成人需成人陪伴操作。
- 使用電動槍時需配戴護目鏡。
- 粗心或濫用電動槍容易造成自己及他人身體上的傷害。
- 不能將槍口對人或動物。
- 操作電動槍前請確實研讀使用說明書。
- 買家及玩家購買,使用電動槍需遵守各國當地法令與規定。
- 槍使用完畢請拔除電池。

TW



WARNING

- Product is intended for adults 18 years and older.
- Wear proper eye protection while shooting.
- Misuse may cause injury or death.
- The muzzle of an airsoft gun should never be pointed at someone to cause injury.
- Read this entire manual to ensure proper usage.
- Buyers and users should obey the laws and rules of the local authority.
- **Remove the battery from the product when it is not in use.**

EN



ATENCIÓN

- Si el jugador o jugadores tienen menos de 18 años se les requerirá ir acompañados de un mayor de edad que se responsabilice del menor en todo momento.
- Durante la práctica del Airsoft, es obligatorio llevar gafas de protección ocular acorde a las normativas vigentes en todo momento.
- El uso descuidado o indebido del Airsoft puede causar fácilmente daños a sí mismo y a los que le rodean.
- No se debe apuntar a personas o animales.
- Lea bien los manuales que acompañan las réplicas antes de empezar a usarlas para practicar Airsoft.
- Los poseedores de réplicas de Airsoft deben seguir estrictamente las leyes y regulaciones locales vigentes en el país de residencia o uso de las mismas, e informarse debidamente en los puntos de venta o autoridades del país antes de comprar y utilizar cualquier réplica de airsoft.
- **Retire la batería del producto cuando no esté en uso.**

ES



ATTENTION

- Ce produit est réservé aux utilisateurs de 18 ans et plus.
- Toujours porter des protections oculaires adaptées lors de l'utilisation du produit.
- La mauvaise utilisation de ce produit peut causer des blessures graves ou la mort.
- Ne jamais pointer le canon de la réplique vers une personne ou un animal.
- Lire attentivement le mode d'emploi avant d'utiliser ce produit.
- L'acheteur et l'utilisateur de ce produit doivent se conformer aux lois du pays qui réglementent l'usage et la possession de répliques airsoft.
- **Retirez la batterie du produit lorsque vous ne l'utilisez pas.**

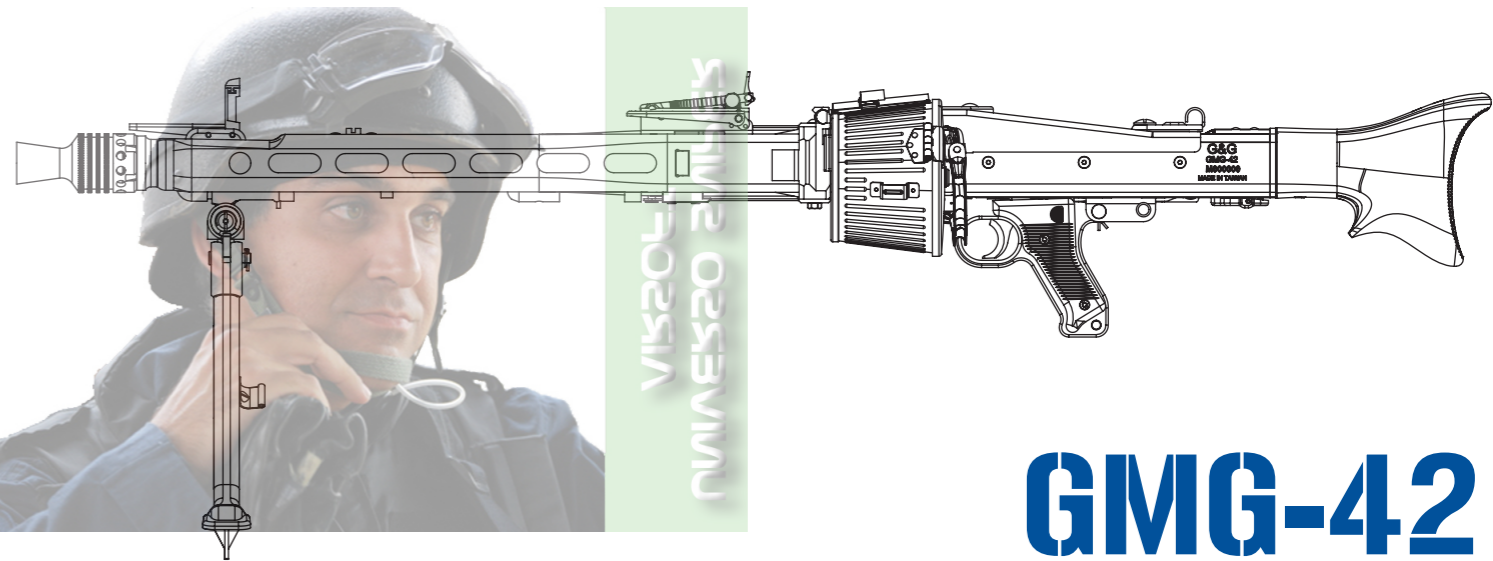
FR



警告

- 対象年齢18才以上。
- 弾を発射する際は、必ず安全なゴーグルを装着してください。
- 不用意に引き金を引くと非常に危険です。
- 50m以内は危険です。
- 取扱説明書は最後まで必ずお読み下さい。
- 購入者及び販売者は、エアガンの使用及び所有に関するすべての現地法律に準ずる。
- ゲームが終わりましたら、バッテリーをコネクターから取り外してください。

JP



GMG-42

TW 說明書 | 01-06 EN Operating Instructions | 07-12 ES Instrucciones de operación | 13-18
FR Mode d'emploi | 19-24 JP 取扱説明書 | 25-30



G&G
ARMAMENT

TAIWAN ChangHua
(Head Quarter)
Sales Dept.
Technology Dept.

Tel : +886-4-798-9000 Fax : +886-4-798-9900
No.999, Zhonghua Rd. Shengang Township, Changhua County 50952, Taiwan (R.O.C.)
sales@guay2.com, b2b@guay2.com PR Dept. | pr@guay2.com
support@guay2.com

G2-202103-02-多



G&G
ARMAMENT

[零件說明]



[注意事項]

- 敬請搭配使用G&G生產之高精密度BB彈，確保槍枝最佳性能。
- 請勿使用無品質保證之廉價BB彈，將導致槍枝不可預期之卡彈、故障、零件損壞。
- 只能使用100%純度矽油保養，使用其他種類保養油可能導致塑膠、橡膠零件腐蝕。
- 請勿自行改造本槍零件，任何不當改造將喪失保固權利，並有可能觸犯法令。
- 射擊前請務必戴上護目鏡。
- 本產品限18歲以上成年人使用。

- 請仔細閱讀本手冊確保正確操作。
- 50m射程以內具有一定的危險性。
- 電池容量過低時請停止射擊。

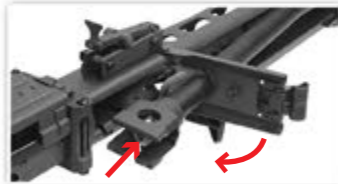
[射擊模式]



[腳架操作]



[槍管拆卸與組裝]



⚠ 不使用時鬆開內管，以釋放彈簧的張力。

⚠ 始終保持槍機拉柄向前。
射擊前，檢查彈道調整組件與齒輪箱的連接是否良好。



[拆除齒輪箱]



1. 推動拉桿。
2. 打開上給彈蓋。



拆下齒輪箱擋塊。



將齒輪箱從凹槽中拉出。



取出拆下的齒輪箱。

[照門調整]



按下按鈕並向前或向後滑動以進行調節。

[拆除握把]



拔出R字銷。



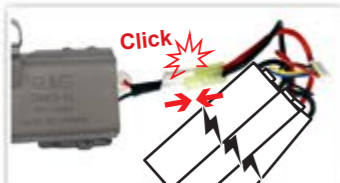
取出固定銷。

卸下握把。

[電池安裝]



1. 按下按鈕。
2. 卸下槍托。



確實接上電池直到喀一聲。



將電池放入槍托。



重新裝上槍托。

⚠ 推薦使用G&G Armament的G-Power 11.1V 1100 mAh 鋰聚電池 (G-11-041) 。

[彈鼓設置]



將提把倒向連接部平面的那一側。



1. 推開卡榫。
2. 掀開彈鼓上蓋。



將推彈板逆時針方向推至定位。



1. 旋開填彈蓋並填滿BB彈至彈鼓中。
2. 按下中央圓盤釋放推彈板。

⚠ 敬請搭配使用G&G生產之高精密密度BB彈，確保槍枝最佳性能。請勿使用無品質保證之廉價BB彈，將導致槍枝不可預期之卡彈、故障、零件損壞。



1. 確實接上電池。
2. 將電池安置於電池槽中。
3. 按下開關。



將彈鼓確實勾住槍身並用夾具固定。



1. 將銀彈倉安裝插入給彈盤上。
2. 關上給彈蓋。

彈鼓電池



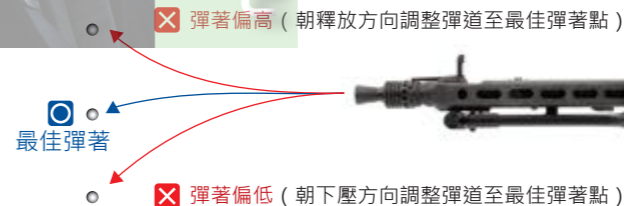
- 電壓：7.4V
- 容量：430mAh
最大限度。連續放電
- 電流：8600mA (20C)
- 尺寸：44 * 23 * 14.5毫米

[彈道調整]



⚠ 請勿側面持槍射擊，避免BB彈左右偏離。

⚠ 內腔需確實結合至齒輪箱後才能安裝彈鼓上的銀彈倉。



✗ 彈著偏高 (朝釋放方向調整彈道至最佳彈著點)

最佳彈著

✗ 彈著偏低 (朝下壓方向調整彈道至最佳彈著點)



[槍管清潔]



將通槍條纏妥清潔布料，滴上砂油數滴。



移出槍管。

[卡彈排除]



移出槍管。



將上旋器調整至釋放位置，由槍管前端插入通槍條。

[故障排除]



如果彈鼓沒有運作，請檢查電池，然後按護蓋頂部的重置按鈕。



將通槍條插入內管，旋轉通槍條帶出髒汙，重複以上步驟直到內管清潔。



確認通槍條斜面朝下直插到底，移除堵塞BB彈。

[保養維護]

- ▶ 確認槍膛中完全清潔，避免卡彈。
- ▶ 正常使用砂油保養下，約射擊2-300發後，Hop-up會略有不穩定，屬正常現象，重新調整即可。
- ▶ 嚴禁使用CRC-556,WD40，或其他具腐蝕性的潤滑油品。

如果銀彈倉未正常運作，按下後方的阻彈板開關。

[故障排除]

項目	原因	解決方式
完全無作動	射擊選擇鈕置於保險位置。	轉到半自動或全自動位置。
	電池沒有充電。	更換電池。
	電池接頭脫落。	接好接頭。
	電池正負極接反。	確認正負極位置再接上。
	超過馬達壽命 (約5-6萬發) 或馬達線接觸不良。	更換馬達 (可直接向當地經銷商或G&G購買)。檢修馬達線接頭。
馬達作動但無法擊發	BB彈堵塞在彈匣中。	使用通槍條清理彈匣，移除堵塞之BB彈。
	BB彈堵塞在內膛中。	使用通槍條移除堵塞之BB彈。
無法全自動操作(自動射擊)	齒輪毀損。	洽詢經銷商或G&G購買新齒輪替換。
	電力不足。	更換電池。
	彈匣上彈問題。	修復彈匣堵塞。
	接觸不良。	洽詢經銷商或G&G維修保養。
射程變短	內膛損壞或磨損。	更換零件 (請向經銷商或G&G購買)。
	活塞總成損壞或磨損 (O環, 活塞彈簧)。	
	內管堵塞。	使用通槍條清理內管。
	不適合的BB彈 (太小或太重)。	使用G&G生產之高精度BB彈。
操作聲變大	沒有砂油。	在內膛加入些許砂油。
	過度頻繁的空發導致齒輪問題。	
	齒輪損壞或磨損。	洽詢經銷商或G&G維修保養，更換零件 (齒輪...等)。
BB彈自槍管掉出	沒有設置Hop。	調整hop位置。
	不適合的BB彈 (太小或太重)。	使用G&G生產之高精度BB彈。
泡水槍	立刻停止操作，移除電池，將槍隻內外擦乾。待槍隻完全乾燥後再行試射。如有故障，請聯繫當地經銷商進行維修。	

[免責聲明]

- ▶ 產品不一定包含照片中所有配件。
- ▶ 未成年人使用時一定要有成年人在旁監督。
- ▶ 買家及使用者必須完全遵守當地關於空氣槍的所有法律規定。
- ▶ 本操作手冊中所有產品僅為仿真造型，無任何真實武器功能性、設計意圖，亦不可與真實武器共同比照。
- ▶ 產品中所有G&G商標，均無接受任何真實武器、彈藥公司贊助、協助，亦無任何關連。實際產品與照片有落差可能性。



[COMPONENTS]



[WARNING] ⚠️

- We recommend using G&G P.S.B.B. High Precision BB's with all G&G Armament guns to ensure proper feeding and function.
 - Using low quality BBs may cause the gun to jam, malfunction, or cause damage to the internal parts.
 - Use only 100% silicone oil for maintenance, as other oils may contain corrosive ingredients which may cause damage to plastic and rubber components
 - Do not adjust the motor without authorization or by certified technician.
 - Always wear safety goggles when using this product.
 - Product is intended for adults 18 years and older.
- Read this entire manual to ensure proper usage.
 - May be hazardous up to 50 meters.
 - Stop shooting when the battery power is low.

[FIRING MODE & SAFETY] ⚠️

Always keep the safety on if not ready to shoot.



Safety On / The gun will not fire.



Full Auto / Automatic firing.

[OPERATING BIPOD]



Press the bi-pod together to release them from the front end.



Turn the adjustment nub counter clockwise to raise the bi-pod. Turn clockwise to lower.

[BARREL DISASSEMBLE & ASSEMBLE] ⚠️

Keep the charging handle forward at all time. Check the hop up unit is well connected to the gearbox before firing.



Open the feed tray cover, press the hop up release button.



Push forward the latch and open the flap to remove the barrel.



Insert the barrel then close the flap.



Pull back the charging handle to the end until hop up unit clicks into place.

⚠️ Release the inner barrel when not in use to release the tension from the spring.



[REMOVE GEAR BOX]



1. Push the lever.
2. Open the Feed Tray Cover



Remove the gearbox stopper.



Pull the gearbox away from the groove.



Lift the remove the gear box

[SIGHT ADJUSTMENT]



Press the button and slide forward or backward for adjustment.

[REMOVE GRIP]



Remove the R pin.

[BATTERY INSTALLATION]

⚠ Recommended 3-piece Li-Po battery (G-11-041) from G&G Armament.



1. Press the button.
2. Remove the stock.



Connect the battery until it clicks.



Insert the battery into the stock.



Reinstall the stock.

[LOADING DRUM MAGAZINE]

⚠ We recommend using G&G P.S.B.B. High Precision BB's with all G&G Armament guns to ensure proper feeding and function. Using low quality BB pellets will shorten product life and void product warranty.



Turn the handle to the side where the cut-out on the hinge face to the drum magazine.



1. Open the latch.
2. Open the drum magazine cover.



Push the pressure plate counter clockwise to the end until it clicks into place.



1. Open the chamber cover and load BBs into until it is full.
2. Press the center button to release the pressure plate.



1. Connect the battery until it clicks.
2. Insert the battery into the compartment.
3. Push the power button.



Hook up the drum magazine.



1. Install and slide the feed chamber toward front end.
2. Close the feed tray cover.

INSTALLING DRUM MAGAZINE AND BATTERY



- Nominal Voltage : 7.4V
- Nominal Capacity : 430mAh
- Max. Continuous Discharge Current : 8600mA (20C)
- Dimension : 44*23*14.5 mm

[HOP-UP ADJUSTMENT]

⚠ Hop up unit must be well connected to the gearbox before install feeding chamber from the drum magazine.



⚠ Never hold the gun sideways as the BB pellets will curve right or left.

⊗ Too much Hop-up. (Turn the adjust lever toward Normal)

⊙ Best Position.

⊗ Not enough Hop-up. (Turn the adjust lever toward Hop)



[CLEANING THE BARREL]



Place a few drops of silicone oil or teflon oil on the cleaning cloth and wind around the rod.



Remove the barrel

[UNJAM]



Remove the barrel



Return the hop up dial to normal position and insert the cleaning rod from the lead edge of the inner barrel.

[TROUBLESHOOTING]



If the drum magazine is not operating, check the power and press reset button on the top of the cover.



If the drum magazine is not feeding, press the stopper on the feeding chamber.

[MAINTENANCE]



Insert the cleaning rod into the inner barrel, turning the rod as you insert. Repeat same steps until barrel is clean.



Be sure to have the rod facing down and push the rod through to the end of the inner barrel.

- ▶ Make sure no dirt gets into the chamber to avoid clogging of pellets.
- ▶ Hop-up may be unstable for 200 to 300 rounds after using silicone oil. This is the normal operation of the gun.
- ▶ Never use CRC-556, WD40, or other corrosive lubricants.

[TROUBLESHOOTING]

SYMPTOM	POTENTIAL	CORRECTIVE
No operation at all	Selector lever is set to safety.	Set the selector lever to Semi or Full Auto.
	Battery is not charged.	Charge the battery.
	Battery connector is disconnected.	Connect the connector.
	The ⊕ and ⊖ of battery connector is reversed.	Switch the batteries to the correct position.
Although motor is revolving, no pellet can be fired	Expired motor life (50,000 to 60,000 rounds) or poor electrical connection.	Replace the dead motor (can be purchased from local dealer or directly from G&G). Check and repair the contacts.
	Pellets are clogged inside the magazine.	Insert the charging rod into the magazine and move up and down a few times to remove clogged pellets.
Impossible full-auto operation (automatic firing)	Pellets are clogged in the chamber.	Remove clogged pellets using the cleaning rod.
	Faulty gear.	Purchase the replacement gear from your dealer or G&G and repair.
Shooting distance becomes shorter	Insufficient battery power.	Charge the battery.
	Faulty pellet feed of magazine.	Repair clogging of the magazine.
	Poor electrical connection.	Consult your dealer or G&G for overhaul maintenance or repair.
Too loud operating noise	Damaged or worn chamber set.	Replace the replacement parts (purchase from your dealer or G&G)
	Damaged or worn piston set (O-ring, piston spring)	
	Something is jammed in the inner barrel.	Use the cleaning rod and clean the inner barrel.
Pellets being fallen out from barrel end	Faulty BB pellets (too small or heavy)	Use G&G Armament high precision BB's.
	Shortage of silicone oil	Place a few drops of silicone oil onto the upper chamber.
If gun gets wet	Gear problem caused by too many blank firing	Consult your dealer or G&G for overhaul maintenance, part replacement (gear, etc.) or repair.
	Worn or damaged gear	
Pellets being fallen out from barrel end	Gear problem caused by too many blank firing	Turn the hop adjustment lever toward Hop.
	Damaged or worn chamber set.	
If gun gets wet	No hop setting.	Use G&G Armament high precision BB's.
	Faulty BB Pellets (too small or heavy)	Use G&G Armament high precision BB's.
If gun gets wet	Stop operation immediately, disconnect the battery, wipe off water from inside the main body and the battery. After the gun is completely dry, carry out trial firing. If the unit is not operational, please contact your local dealer for repair.	

[DISCLAIMER]

- ▶ Accessories in the pictures are not always included with product.
- ▶ Adult supervision required for users under 18 years of age.
- ▶ The purchaser and user should conform to all laws governing the ownership of airsoft guns.
- ▶ All products in this manual are imitation firearms and are not intended nor represented to be comparable in design, appearance, or function to any actual firearm offered by other manufacturers.
- ▶ Product names are trademarks of G&G, which has no affiliation to, and is not associated, or sponsored by any manufacturer of actual or imitation firearms. Products may vary from those pictured.





7.92mm. Cadena imitación de balas

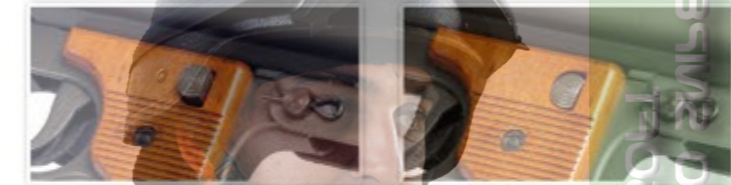
[ATENCIÓN]

- Es altamente recomendado el uso de balines P.S. de alta precisión de G&G en todas sus réplicas para asegurar adecuada alimentación y funcionamiento.
- El uso de balines de baja calidad puede causar atascos, mal funcionamiento o causar daños a las partes internas.
- Use solo 100% aceite de Silicona para mantenimiento. Otros aceites pueden contener ingredientes corrosivos que pueden causar daños al plástico y componentes de goma.
- No ajuste el motor sin la debida autorización de técnicos certificados.
- Siempre use gafas de protección cuando use este producto.
- Este producto está diseñado para mayores de 18 años en adelante.

- Lea completamente este manual antes de usar.
- Puede ser dañino a menos de 50 metros.
- Deje de disparar cuando la batería tenga poca energía.

[MODO DISPARO Y SEGURO]

⚠ Siempre coloque el modo seguro hasta que vaya a disparar.



Modo Seguro / la réplica no dispara. Modo Auto / disparo automático.

[OPERANDO EL BÍPODE]



Presione ambos lados y baje para liberarlo.



Gire la perilla contra las manecillas del reloj para subirlo. Gire a favor de las manecillas para bajarlo.

[DESMONTAJE Y MONTAJE DEL BARRIL]

⚠

Mantenga la manija de carga atrás todo el tiempo. Revise que la unidad de Hop-up conecta bien con el Gear Box antes de disparar.



Abra la tapa de la bandeja de alimentación, presione el botón de liberación de salto.



Empuje hacia adelante el pestillo y abra la solapa para quitar el cañón.



inserte el cañón y luego cierre la solapa.



Tire hacia atrás de la manija de carga hasta el final hasta que la unidad de salto encaje en su lugar.

⚠ Libere el cañón interior cuando no esté en uso para aliviar la tensión del resorte.



[REMOVIENDO EL GEAR BOX]



1. Empuje la palanca
2. Abra la cubierta.



Remueva el calzo del Gear box.



Empuje el Gear al lado opuesto del surco.



Levante para remover el Gear Box.

[AJUSTE DE MIRA]



Presione el botón y deslice hacia adelante o atrás para ajustar.

[REMOVIENDO LA EMPUÑADURA]



Remueva el pasador.



Remueva el pasador fijador.



Remueva la empuñadura.

[INSTALANDO LA BATERÍA]

⚠ Recomendamos batería Lipo de 3 cuerpos (G-11-041) de G&G Armament



1. Presione el botón
2. Remueva la culata



Conecte la batería hasta que escuche un sonido "Click".



Inserte la batería en la culata.



Reinstale la culata.

[LLENANDO EL CARGADOR]

⚠ Es altamente recomendado el uso de balines P.S. de alta precisión de G&G en todas sus réplicas para asegurar adecuada alimentación y funcionamiento. Usando balines de baja calidad puede acortar la vida del producto y eliminar la garantía del mismo.



Gire el mango hacia el corte de cara al tambor.



1. Quite el pestillo.
2. Abra la cubierta del cargador



Empuje la placa de presión en contra de las manecillas del reloj hasta que ajuste en su lugar.



1. Abra la tapa y coloque balines hasta llenar.
2. Presione el botón para liberar la placa de presión.



1. Conecte la batería hasta que escuche un sonido "click".
2. Inserte la batería en el compartimento.
3. Presione el botón de encendido.



Enganche el cargador.



1. Instale y deslice la cámara de alimentación hasta el final.
2. Cierre la cubierta.

INSTALANDO CARGADOR DE TAMBOR Y BATERÍA



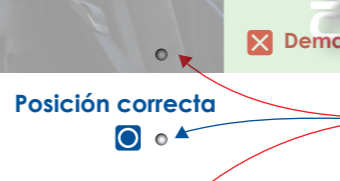
- Voltage nominal: 7.4V
- Capacidad nominal: 430mAh
- Máxima descarga continua de corriente: 8600mA (20C)
- Dimensión: 44*23*14.5 mm

[AJUSTES DEL HOP-UP]

⚠ La unidad Hop-up debe estar bien conectada al gearbox antes de instalar la cámara de alimentación del Tambor.



⚠ Nunca dispare la réplica lateralmente ya que los balines pueden curvarse a la derecha o izquierda.



Posición correcta

⊗ Demasiado Hop-up. (Gire el ajuste a normal)

⊗ Poco Hop-up. (Gire el ajuste a Hop)



[LIMPIEZA DE CAÑÓN]



Coloque algunas gotas de aceite de Silicona o de teflón en un paño y coloque en la varilla de limpieza.



Remueva el cañón.

[DESATASCANDO BALINES]



Remueva el cañón.



Coloque el dial de Hop-up a posición normal e inserte la varilla de limpieza por el frente.

[SOLUCIÓN DE PROBLEMAS]



Si el tambor no está trabajando, revise la carga de la batería y presione el botón de reseteo en la parte superior de la cubierta.



Inserte la varilla girándola dentro del cañón. Repita hasta que el cañón esté limpio.



Si el tambor no está alimentando, presione el calzo en la recámara de alimentación.

[MANTENIMIENTO]

- ⚠️ Asegúrese de que no entre sucio en la recámara para evitar el atasco de balines.
- ▶ El hop-up puede estar inestable por 200 o 300 rondas después de utilizar el aceite de silicona, esto es normal en la operación de la réplica.
- ▶ Nunca use CRC-556, WD40 u otro lubricante corrosivo.

[SOLUCIÓN DE PROBLEMAS]

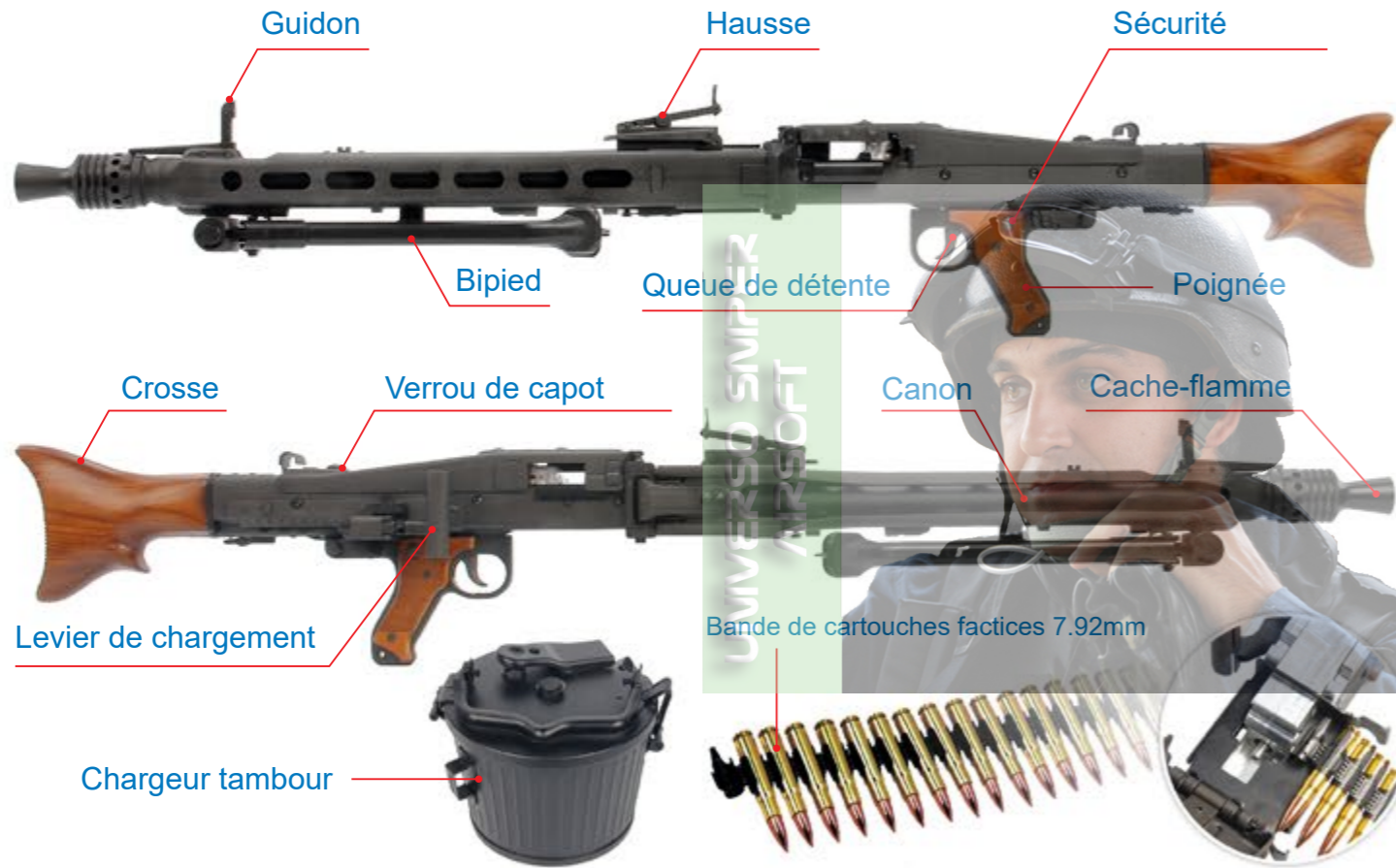
SÍNTOMA	PROBLEMA POTENCIAL	POSIBLE SOLUCIÓN
No funciona	El selector puede estar colocado en modo seguro.	Coloque el selector en Semi o en Automático.
	La batería no está cargada.	Cargue la batería.
	Los conectores están desconectados.	Ajuste los conectores.
A pesar de que el motor funciona, no se pueden disparar los balines	El + y - de la batería están mal conectados.	Coloque los conectores correctamente (Revise el fusible).
	Motor agotado (50,000 o 60,000 rondas) o pobre conexión eléctrica.	Reemplace el motor dañado (puede ser comprado en su distribuidor local o directamente en G&G. Revise y repare los contactos.
No opera el automático	Balines atascados en el cargador.	Inserte la varilla de carga dentro del cargador y mueva hacia arriba y abajo varias veces para remover los balines atascados.
	Balines atascados en la recámara.	Remueva los balines atascados usando la varilla de limpieza.
	Caja de engranajes defectuosa.	Compre el reemplazo del engranaje en su distribuidor local o en G&G y repare.
La distancia de disparo se hace corta	Insuficiente carga de batería.	Cargue la batería.
	Llenado incorrecto del cargador.	Repare el atasco del cargador.
	Pobre conexión eléctrica.	Consulte su distribuidor o a G&G para mantenimiento general o reparación.
Ruido de operación alto	Conjunto de recámara defectuoso o dañado.	Reemplace las partes (comprándolas en su distribuidor local o en G&G).
	Conjunto de Pistón dañado o defectuoso (Sellos, Spring)	
	Algo atascado en el cañón interior.	Use la varilla de limpieza y limpie el cañón interior.
Balines fallan y salen por el cañón	Balines defectuosos (muy pequeños o pesados)	Use balines genuinos G&G.
	Escasez de aceite de silicona.	Eche varias gotas de aceite de silicona por encima de la recámara.
	Problemas de la caja de engranajes por disparos en seco.	Consulte su distribuidor o a G&G para mantenimiento general, reemplazo de piezas (Engranajes, etc.) o reparación.
Si la réplica se moja	Caja de engranajes dañada o defectuosa.	
	Problemas en la caja de engranajes por muchos disparos en seco.	
	Conjunto de recámara dañada o defectuosa.	
Si la réplica se moja	No ajuste del hop.	Gire el dial de ajuste del hop-up hacia Hop.
	Balines defectuosos (muy pequeños o pesados)	Use los balines G&G.
	Detenga la operación inmediatamente, desconecte la batería, seque todas las partes internas y la batería. Después de completar el secado, trate de disparar. Si la unidad no funciona por favor contacte su distribuidor local para reparación.	

[DESCARGO]

- ▶ Los accesorios en las fotos no siempre están incluidos con el producto.
- ▶ La supervisión de un adulto es requerida para usuarios menores de 18 años.
- ▶ El comprador y el usuario final deben obedecer todas las leyes y reglamentos locales acerca de la propiedad de réplicas de armas.

- ▶ Todos los productos en este manual son imitaciones de armas reales y no está representada a ser comparada en diseño, apariencia o funciones con ninguna arma actual ofrecida por otros fabricantes.
- ▶ Los nombres de los productos son marcas registradas de G&G, los cuales no tienen afiliación ni están asociados o patrocinados por ningún fabricante de imitaciones de armas. Productos pueden variar en la forma a los presentados en las fotos.





[PRECAUTIONS] ⚠

- Nous recommandons l'utilisation des billes de précision G&G P.S.B.B. avec toutes les répliques G&G Armement afin d'assurer un bon fonctionnement.
- L'utilisation de billes de mauvaise qualité peut provoquer un bourrage, un dysfonctionnement ou endommager les pièces internes de la réplique.
- Utilisez uniquement de l'huile de silicone à 100%. Une huile corrosive peut endommager les composants en plastique et en caoutchouc de la réplique.
- Ne touchez pas au moteur sans autorisation ou l'aide d'un technicien certifié.
- Portez toujours des protections oculaires lorsque vous utilisez ce produit.
- Ce produit est réservé aux personnes majeures.
- Lisez attentivement l'emploi dans son intégralité avant d'utiliser le produit.

- Dangereux jusqu'à 50 mètres.
- Arrêtez de tirer lorsque la batterie est faible.

[MODE DE TIR ET SECURITE]

⚠ Toujours garder la sécurité active si vous n'êtes pas prêt à tirer.



Sécurité

La réplique ne peut pas tirer.



Full Auto

Tir en rafale.

[UTILISATION DU BIPIED]



Serrez les pattes du bipied l'une contre l'autre et déployez vers le bas.



Tournez la molette dans le sens antihoraire pour surélever le bipied. Tournez dans le sens horaire pour abaisser.

[DEMONTAGE ET MONTAGE CANON]



Ouvrez le couvercle du bac d'alimentation, appuyez sur le bouton pour libérer le hop up.



Poussez le loquet vers l'avant et ouvrez le capot pour retirer le canon.



Insérez le canon puis refermez le capot.



Tirez la poignée de chargement jusqu'à entendre un clic pour positionner le hop up.

⚠ Gardez le levier de chargement positionné vers l'avant. Vérifiez que le hop-up est bien connecté à la gear box avant de tirer.

⚠ Libérez le canon lorsque vous n'utilisez pas la réplique pour relâcher la tension du ressort.



[DEMONTAGE DE LA GEAR BOX]



1. Poussez le verrou vers l'avant.
2. Ouvrez le couvercle.



Retirez la cale de la gear box.



Tirez la gear box vers l'arrière hors de son emplacement.



Soulevez pour retirer la gear box.

[REGLAGE DE LA HAUSSE]



Appuyez sur le bouton et glissez le curseur vers l'avant ou vers l'arrière pour régler la hausse.

[DEMONTAGE DE LA POIGNÉE]



Retirez la goupille.



Retirez la goupille.



Retirez la poignée.

[INSTALLATION DE LA BATTERIE]

⚠ Nous recommandons l'utilisation de la batterie G&G Armament Li-Po 3 éléments, référence G-11-041.



1. Appuyez sur le bouton.
2. Retirez la crosse.



Branchez la batterie.



Insérez la batterie dans la crosse.



Réinstallez la crosse.

[UTILISATION DU CHARGEUR TAMBOUR]



Nous recommandons l'utilisation des billes de haute précision G&G P.S.B.B. afin d'assurer le bon fonctionnement de nos répliques. L'utilisation de billes de mauvaise qualité diminue la durée de vie de votre produit et annule la garantie.



Abaissez la poignée sur le couvercle du côté de la pince.



1. Retirez l'attache.
2. Ouvrez le chargeur tambour.



Poussez le levier en arc de cercle dans le sens antihoraire jusqu'à entendre un clic et qu'il reste bloqué en position haute.



1. Ouvrez la trappe et alimentez les billes jusqu'à ce que le chargeur soit rempli.
2. Appuyez sur le disque.



1. Branchez la batterie.
2. Insérez la batterie dans son compartiment.
3. Appuyez sur le bouton ON.



Accrochez le chargeur tambour sur la réplique avec la pince.



1. Installez la prise d'alimentation des billes sur la réplique en la glissant vers l'avant.
2. Abaissez le couvercle de la réplique.

INSTALLATION DU CHARGEUR TAMBOUR ET DE LA BATTERIE



- Voltage nominal : 7.4V
- Capacité nominale : 430mAh
- Courant de décharge continu max : 8600Ma (20C)
- Dimensions : 44x23x14.5mm

[REGLAGE DU HOP-UP]



Le hop-up doit être correctement connecté à la gear box avant d'installer la prise d'alimentation du chargeur tambour.



Moins d'effet

Plus d'effet

Réglage optimal

⊗ Trop d'effet hop-up (tournez la molette vers moins d'effet)

⊗ Pas assez d'effet hop-up (tournez la molette vers plus d'effet)



Ne tenez jamais la réplique inclinée sur le côté lorsque vous tirez sinon la trajectoire des billes sera courbée vers la gauche ou vers la droite.



[NETTOYAGE DU CANON]



Vaporisez quelques gouttes d'huile de silicone ou de téflon sur un morceau de tissu et accrochez le sur l'extrémité de la tige de débouillage.



Retirez le canon.

[DEBOURRAGE]



Retirez le canon.



Réglez le hop-up à zéro et insérez la tige de débouillage dans le canon.

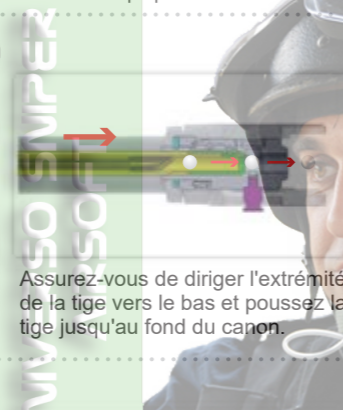
[EN CAS DE PANNE]



Si le chargeur tambour ne fonctionne pas, vérifiez le branchement de la batterie et appuyez sur le bouton redémarrer situé sur le dessus du couvercle.



Insérez la tige de débouillage dans le canon. Répétez l'opération jusqu'à ce que l'intérieur du canon soit propre.



Assurez-vous de diriger l'extrémité de la tige vers le bas et poussez la tige jusqu'au fond du canon.



Si le chargeur n'alimente pas la réplique, appuyez sur le bouton de la prise d'alimentation.

[ENTRETIEN]

- ▶ Assurez-vous que le hop-up soit propre pour éviter un bourrage.
- ▶ Après l'utilisation de l'huile de silicone, le hop-up peut rester instable pendant un tir de 200 à 300 billes.
- ▶ N'utilisez jamais d'huile CRC-556, WD40 ou d'autres lubrifiants corrosifs.

[EN CAS DE PANNE]

SYMPTOME	CAUSE	SOLUTION
Ne fonctionne pas	Le levier est en mode de sécurité.	Positionnez le sélecteur de tir sur le mode Semi-auto.
	La batterie est déchargée.	Rechargez la batterie.
	La batterie est débranchée.	Rebranchez la batterie.
	Les bornes et de la batterie sont inversés.	Branchez les bornes correctement (vérifiez le fusible).
Le moteur tourne mais impossible de tirer	Moteur en fin de vie (entre 50000 et 60000 billes) ou mauvais branchement électrique.	Remplacer le moteur en fin de vie (disponible chez votre revendeur local ou G&G directement). Vérifiez et réparez les branchements.
	Des billes sont coincées dans le chargeur.	Insérez la tige de débouillage dans le chargeur et remuez de haut en bas pour retirer les billes coincées.
Impossible d'utiliser le mode full auto	Des billes sont coincées dans la chambre.	Retirez les billes coincées en utilisant la tige de débouillage.
	Gears défectueux.	Achetez de nouveaux Gears chez votre revendeur local ou G&G directement.
La portée de tir diminue	Batterie trop faible.	Rechargez la batterie.
	Billes défectueuses dans le chargeur.	Retirez les billes coincées dans le chargeur.
	Mauvais branchement électrique.	Consultez votre revendeur local ou G&G directement pour un entretien complet ou une réparation.
Fonctionnement trop bruyant	Chambre endommagée ou usée.	Remplacez les pièces (disponible chez votre revendeur local ou G&G directement).
	Ensemble piston endommagé ou usé (O-ring, ressort de piston).	
	Quelque chose est coincé dans le canon interne.	Utilisez la tige de débouillage pour nettoyer le canon interne.
	Billes défectueuses (trop petites ou trop lourdes).	Utilisez les billes de qualité supérieure G&G.
Les billes s'échappent par la bouche du canon	Pas assez d'huile de silicone.	Vaporisez de l'huile de silicone sur la chambre.
	Problème de Gear à cause de tirs à blanc trop fréquent.	
Si la réplique est mouillée.	Gears endommagés ou usés.	Contactez votre revendeur local ou G&G pour effectuer un entretien complet, une réparation ou un changement de pièces.
	Problème de Gear à cause de tirs à blanc trop fréquent.	
Les billes s'échappent par la bouche du canon	Ensemble de la chambre endommagé ou usé.	
	Aucun réglage du Hop-Up effectué au préalable.	Réglez la molette du Hop-Up dans le sens horaire vers plus d'effet.
	Billes défectueuses (trop petites ou trop lourdes).	Utilisez les billes de qualité supérieure G&G.
Si la réplique est mouillée.		Arrêtez immédiatement d'utiliser votre réplique, débranchez la batterie, essuyez l'eau restée dans le corps ainsi que la batterie. Après séchage complet, faites un essai de tir. Si la réplique ne fonctionne toujours pas, veuillez contacter votre revendeur pour réparation.

[RECLAMATION]

- ▶ Les accessoires sur les photos ne sont pas toujours inclus avec la réplique.
- ▶ La surveillance d'un adulte est obligatoire pour les utilisateurs de moins de 18 ans.
- ▶ L'acheteur et l'utilisateur doivent se conformer aux lois du pays concernant la possession d'une réplique airsoft
- ▶ Tous les produits dans ce mode d'emploi sont des imitations d'armes à feu et ne sont en aucun cas destinées ou représentées à être comparé par la conception, par l'apparence ou par le fonctionnement à toutes armes à feu produites par d'autres fabricants.
- ▶ Le nom des produits et les marques déposées G&G n'ont aucune affiliation et ne sont pas associés ou sponsorisés par aucun fabricant d'armes à feu ou d'imitations d'armes à feu.



[構成要素]



警告

- 適切な給弾とパフォーマンスを確実にするためにすべてのG&Gアーマメントのエアソフトガンには、G&Gアーマメントの高精度BB弾のご使用を推奨します。
- 不完全なBB弾の使用は、弾詰まりや製品の不調、内部部品の損傷を引き起こしたりします。オイルによっては腐食性成分を含んでいる為、プラスチックとゴム製品に損傷を引き起こす可能性がありますので、メンテナンスの際は、100%シリコンオイルのみをお使いください。
- 許可なしに、または、認定されていない技術者は、モーターを調節しないでください。
- この製品をご使用になるときは、常時安全なゴーグルを装着してください。

- この製品は、18才以上のユーザーを対象とします。
- この製品をご使用になる前に、取扱説明書を全部お読みください。
- 本製品はBB弾を50m以上先まで到達させる能力がありますので、ご注意ください。
- バッテリーのパワーが低いときは、撃つのを止めてください。

[発射モード & セーフティ]

撃たないときは、常にセーフティにしてください。



セーフティオン / 発射できません。



フルオート / 連発。

撃たないときは、常にセーフティにしてください。

[アウター・インナーバレルの脱着]

チャージングハンドルは常に前方に保持してください。発射前にホップアップユニットがギアボックスに充分に接続されていることを確認してください。



1. フィードトレイカバーを開き、チャージングハンドルを押しします。



2. サイドカバーを前方に押しながらバレルを取り出します。



3. インナーバレルを正しく挿入し、バレルを戻し、サイドカバーをロックします。



4. チャンバーリリースボタンがカチンというまで、チャージングハンドルを引いてください。

スプリングの張りを開放してからインナーバレルを外してください。

[バイポッド操作]



バイポッドの両足を内側に押しながら、フロントエンドから外してください。



調整ノブを回し、バイポッドの開脚幅を調整します。



【ギアボックス取り外し】



1. レバーを押してください。
2. フィードトレイカバーを開けてください。



ギアボックスストッパーを外してください。



ギアボックスを溝から引き抜いてください。



ギアボックスを引き上げてください。

【サイト調整】



ボタンを押して、前後にスライドさせて調整してください。

【グリップ取り外し】



Rピンを外してください。



固定ピンを外してください。

グリップを取り外してください。

【バッテリー挿入】 ⚠️ G&Gアーマメント推奨のスリーピースLi-Poバッテリー (G-11-041)。



1. ボタンを押してください。
2. ストックを取り外してください。



バッテリーをカチンというまで、接続してください。



バッテリーをストックに挿入してください。



ストックを入れ直してください。

【ドラムマガジン装填】 ⚠️

G&G P.S.B.のご使用をお勧めします。適切な給弾とパフォーマンスを確実にするためにすべてのG&Gアーマメントのエアソフトガンには、G&Gアーマメントの高精度BB弾のご使用を推奨します。低品質のBB弾を使うと、製品寿命を短くし、製品保証も無効になります。



ハンドルを矢印方向に回してください、そこで、ヒンジの安全器がドラムマガジンに向きます。



1. ラッチを開けてください。
2. ドラムマガジンカバーを開けてください。



プレッシャープレートを反時計回りに最後にカチンというまで押し込んでください。



1. チャンバーカバーを開けて、いっぱいになるまで、BB弾を詰めてください。
2. プレッシャープレートに戻すために、中心のボタンを押してください。



1. バッテリーのコネクターをカチンというまで、接続してください。
2. バッテリーをコンパートメントに挿入してください。
3. 電源ボタンをオンにしてください。



フィードトレイカバーを開け、ドラムマガジンを取り付けます。

⚠️ マガジンを取り付ける際は、ホップアップユニットが正しく接続されていることを確認してください。



1. フィーディングチャンバーを中間プレートの枠に合わせ、前方へスライドさせてください。
2. 中間プレートと、フィードトレイカバーを開めます。

ドラムマガジンとバッテリーの挿入



- 名目電圧：7.4V
- 名目能力：430mAh
- 最大連続放電電流：8600mA (20C)
- サイズ：44*23*14.5 mm

【ホップアップ調整】



⚠️ BB弾が左右に曲がらないようにエアソフトガンを横向きに保持しないでください。

⊗ ホップアップのかけ過ぎ。(ノーマル方向に回してください)

ベストポジション

⊗ ホップアップの不足。(ホップ方向に回してください)



[バレルクリーニング]



数滴のシリコンオイルまたは、テフロンオイルを布に付けて、ロッドに巻きつけてください。



バレルを取り外してください。

[弾詰まり]



バレルを取り外してください。



ホップアップダイヤルをノーマルの位置に戻して、インナーバレル先端部から、クリーニングロッドを挿入してください。

[トラブルシューティング]



ドラムマガジンが動かない。
A: バッテリーが正しく接続されているか確認してください。
B: カバー上部のリセットボタンを押してください。



クリーニングロッドをインナーバレルに挿入して、ロッドを回してください。バレルがきれいになるまで、同じことを繰り返してください。



必ずロッドを下方方向に向けて、インナーバレルの奥までロッドを押し通してください。



給弾されない場合は、フィーディングチャンバーのストッパーを押してください。

[メンテナンス]



- ▶ 弾詰まりが起きないようにチャンバーにほこりなどが入らないように注意してください。
- ▶ シリコンオイルを使った後に、ホップアップは、200~300発不安定である場合があります。これは、エアソフトガンの通常の作動です。
- ▶ CRC-556、WD40または他の腐食性潤滑油を決して使わないでください。

[トラブルシューティング]

銃の状態	可能性	対処方法
全く動かない	セレクターレバーがセーフティになっている。	セレクターレバーをセミオートかフルオートにする。
	バッテリーが充電されていない。	バッテリーを充電する。
	バッテリーのコネクターが外れている。	コネクターをつなぐ。
	バッテリーのコネクターが ⊕ と ⊖ が逆になっている。	バッテリーを正しい位置に切り替える。
モーターが回転しているが、BB弾が発射できない	モーターの寿命 (50,000~60,000発)、または、接点不良。	古くなったモーターを交換する。(購入した販売店かG&Gサポートで購入する) チェックして修理する。
	マガジン内にBB弾が引っかかっている。	チャージング・ロッドをマガジンに挿入して、数回上下に動かしてつまったBB弾を除去する。
フルオート射撃ができない(連射)	チャンバー内にBB弾がつかまっている。	クリーニング・ロッドを使って、つまったBB弾を除去する。
	ギアトラブル。	交換するギアを購入した販売店かG&Gサポートから購入して、修理する。
	バッテリーのパワー不足。	バッテリーを充電する。
飛距離が短くなった	マガジンの供給不良。	マガジンのつまりを直す。
	電気接続不良。	オーバーホール・メンテナンスか修理のために購入した販売店かG&Gサポートに相談する。
	チャンバーの損傷か摩耗。	交換部品を購入する。(購入した販売店かG&Gサポートから購入)
	ピストンの損傷か摩耗。(O-リング、ピストン・スプリング)	クリーニング・ロッドを使って、インナーバレルをきれいにする。
作動音が異常になった	インナーバレルは何かがつまんだ。	クリーニング・ロッドを使って、インナーバレルをきれいにする。
	BB弾の不良。(小さいか重い)	精密度のG&G BB弾を使う。
	シリコンオイルの不足。	チャンバーの上部に数滴のシリコンオイルを塗布する。
	空撃ちのしすぎによるギアトラブル。	オーバーホール、メンテナンス、部品交換(ギアなど)または修理のために購入した販売店またはG&Gに相談してください。
銃口からBB弾がこぼれる	ギアの損傷か摩耗。	オーバーホール、メンテナンス、部品交換(ギアなど)または修理のために購入した販売店またはG&Gに相談してください。
	空撃ちのしすぎによるギアトラブル。	オーバーホール、メンテナンス、部品交換(ギアなど)または修理のために購入した販売店またはG&Gに相談してください。
	チャンバーの損傷か摩耗。	オーバーホール、メンテナンス、部品交換(ギアなど)または修理のために購入した販売店またはG&Gに相談してください。
銃を濡らした	ホップがかかっている。	ホップ調整レバーをホップ方向に廻す。
	BB弾の不良。(小さいか重い)	G&G BB弾を使う。
	すぐに作動を止めて、バッテリーを外して、本体内とバッテリーの中から、水分をふき取る。銃が完全に乾いたあとに試射をする。作動ができなければ、修理のために購入した販売店に連絡する。	

[免責]

- ▶ 写真の中のアクセサリが製品に必ずしも含まれるわけではありません。
- ▶ 18才未満のユーザーには、大人の監督下での利用を要求します。
- ▶ 購入者と使用者は、エアソフトガンの所有を定めているすべての法律に従わなければなりません。
- ▶ このマニュアルの中のすべての製品は、イミテーション銃で、他メーカーの銃にも、実際の銃にもデザイン、外見、機能面で意図もなく相当するものではありません。
- ▶ 製品名はG&Gの商標で、これには提携には、関連せず、実銃であるか模造銃であるか、どのようなメーカーでも後援します。製品は、描かれたフォームを変えることがあるかもしれません。



GMG 42

- GMG 42 - GAR-A01** 彈鼓、槍托和腳架 / Drum magazine set, Stock set & Bipod / Conjunto cargador de tambor, Conjunto de Culata & Bípode / Ens. chargeur tambour, crosse et bipied / ドラムマガジンセット、ストックセット & バイポッド
- GMG 42 - GAR-A04** 上給彈蓋 / Cover assembly / Cubierta de ensamblaje / Ens. capot / カバーアセンブリ
- GMG 42 - GAR-A05** 外槍管 / Outer barrel set / Conjunto cañón exterior / Ens. canon externe / アウターバレルセット
- GMG 42 - GAR-A08** 內管及內膛模組 / Inner barrel set / Conjunto cañón interior / Ens. canon interne / インナーバレルセット
- GMG 42 - GAR-A11** 槍身模組 / Receiver set / Conjunto recibidor / Ens. corps / レシーバーセット
- GMG 42 - GAR-A12** 槍管拉出板 / Barrel change flap set / Conjunto compuerta cañón / Ens. capot d'accès au canon / バレルチェンジフラップセット
- GMG 42 - GAR-A17** 齒輪箱 / Gear box / Caja de engranaje / Gearbox / ギアボックス
- GMG 42 - GAR-A34** 槍身組件 / Receiver assembly / Ensamblaje del receptor / Ens. corps / レシーバーアセンブリ

TW ▶ 細部分解圖中的所有零件都可向怪怪貿易有限公司訂購。

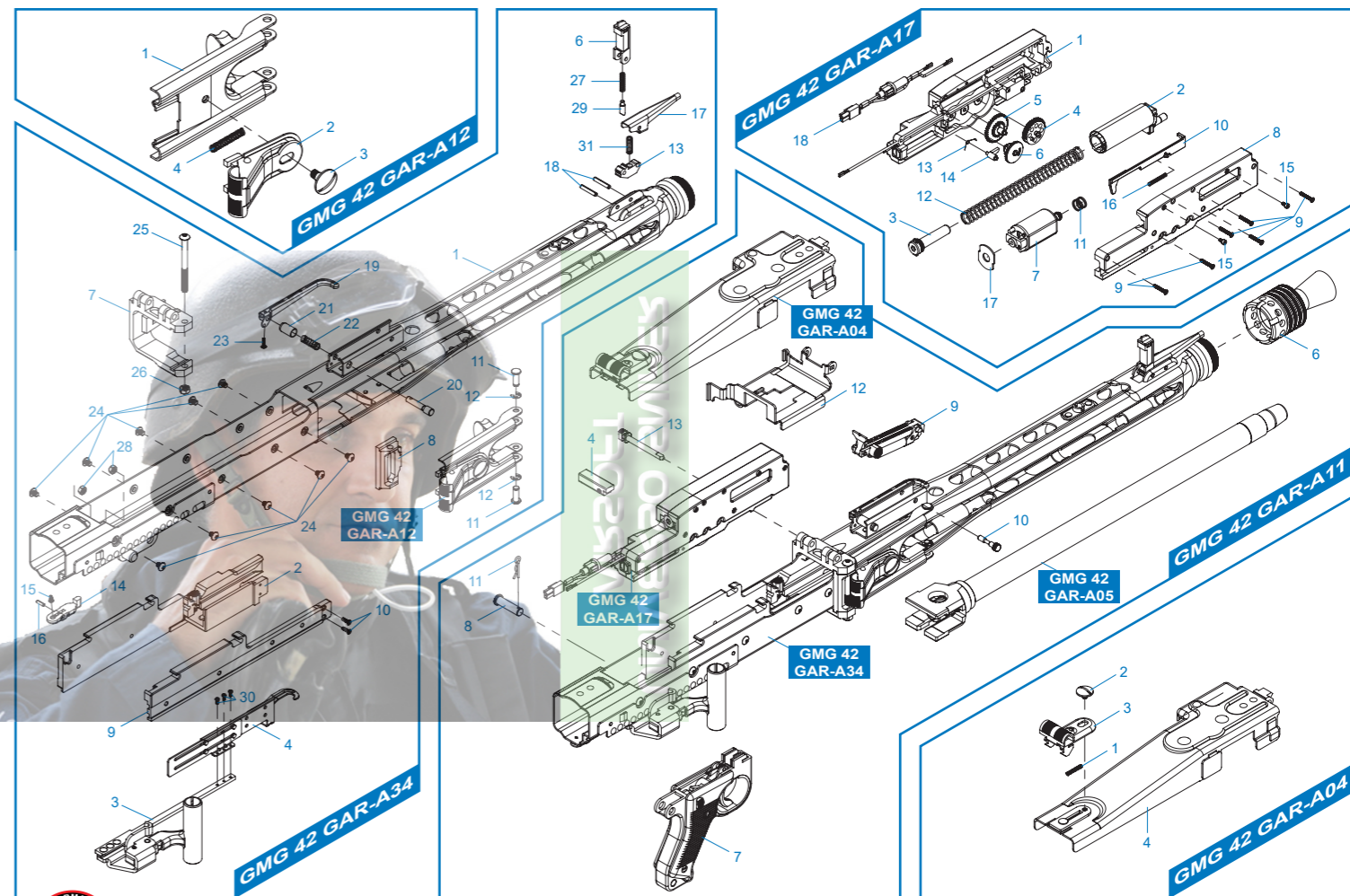
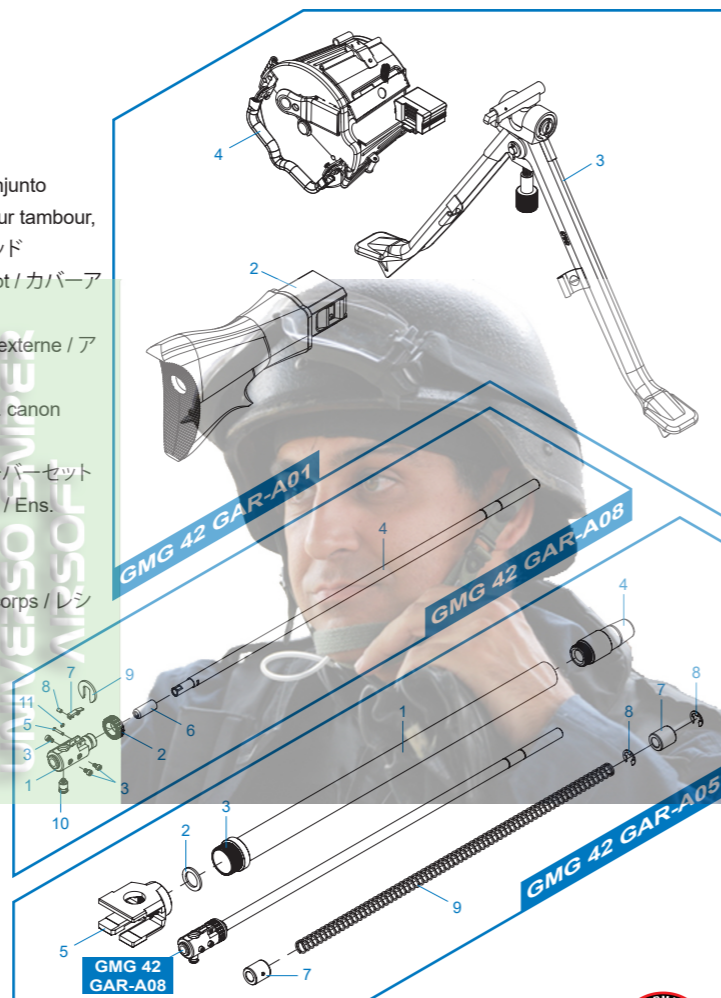
FR ▶ Vous pouvez acheter ces pièces en contactant le service après-vente G&G.

EN ▶ The grouped parts may all be purchased from the G&G Support Department.

JP ▶ グループ・パーツのすべては、G&Gサポートから購入できます。

ES ▶ Todas las partes pueden ser compradas en el departamento de Soporte de G&G.

▶ E-Mail: support@guay2com



- ▶ 即使你只是開玩笑對他人射擊，你也必須為他人與公物受到的傷害負完全的責任。請在法規的範圍內玩射擊遊戲。
- ▶ 攜帶槍枝時，請將槍口套上安全套，關上保險位置，並把槍放入槍盒或槍袋中。
- ▶ 安全規範：1. 在槍口套上安全套 2. 將選擇鈕設於安全位置 3. 移除彈匣 4. 將電池拆下。
- ▶ 請選擇一個周邊沒有人和車的安全地點玩軟氣槍。
- ▶ 當在玩射擊遊戲或練習射擊時，請佩戴護目鏡，並注意彈跳物。最重要的不要傷害到周邊其他的人。
- ▶ 將槍口套上安全套，放入槍袋或槍盒中，並且放在孩童取不到的地方。
- ▶ 不要將槍口指向人、動物或者造成第三人的傷害、危險。
- ▶ 射擊以外的時間，為避免BB彈造成意外危險及防止灰塵掉入槍管，請確實將槍口套上安全套。當槍管套上安全套時，不要扣扳機。
- ▶ 看槍口確認是否有BB彈滯留於槍管中是十分危險的。你的眼睛可能會被BB彈打傷，有失明的可能性。
- ▶ 射擊時不留意是十分危險的。不要將手指放在扳機上，除非你已取下安全套，準備開始射擊。
- ▶ 有些情況是在取下彈匣後發現還有BB彈滯留在槍身內，所以取下彈匣後請對空中或安全的地方射擊，無殘留後再套上安全套。
- ▶ 私自拆解或改裝軟氣槍會造成危險，甚至會有違法的可能性。

TW

- ▶ You may be liable for damaging public or personal property or for injuring a person or an animal even if you only meant to shoot as a "practical joke". Always observe good manners and enjoy fun sport shooting.
- ▶ When you carry the air gun, attach the safety cap, set the selector lever to the safety position and always put the air gun in a case or bag.
- ▶ Safety procedures: 1.Attach the safety cap to the muzzle. 2.Set the selector lever to the safety position. 3.Remove the magazine.4.Remove the battery
- ▶ Select a safe place for operating the air gun, avoid places where people and cars are around.
- ▶ When shooting the air guns for target practice or in a game situation, You and all participants must wear safety goggles or other eye protective gear. Also pay attention to ricochet. It is very important to pay attention to third parties other than the participants.
- ▶ Always attach the safety cap to the muzzle, remove the battery and store the air gun in a case or bag and at a place that is out of reach by children.
- ▶ Never direct the muzzle towards a person, animal or in any direction. That may cause harm or damage to the third party.
- ▶ Make sure to put the barrel and safety cap on the muzzle, except when you are shooting. Do this to prevent accident, discharge of BB's and also for dust protection purpose. Never pull the trigger while the barrel and the safety cap is attached.
- ▶ Looking into the muzzle is extremely dangerous regardless of BB's having been loaded or not. If you get hit in the eye by a BB pellet, you may in worst case, lose your eye sight.
- ▶ Activating the trigger carelessly is extremely dangerous. Never put your finger on the trigger unless the safety cap is removed and you are ready to shoot a target.
- ▶ There may be cases where some BB's remain in the gun after the magazine has been removed. After removal of the magazine, direct the muzzle towards a safe direction and pull the trigger to confirm that there are no BB's remain in the gun, then attach the safety cap.
- ▶ Disassembling or modifying the gun may adversely affect the performance and make it dangerous. "It may be against the Law."

EN

- ▶ Usted puede ser responsable por daño de propiedad pública o privada al herir a una persona o animal incluso sin que fuese intencional o como una "broma pesada". Siempre tenga buenos modales y disfrute de la diversión de tiro deportivo.
- ▶ Cuando transporte la pistola, utilice una cobertura de cañón, coloque la pistola en modo seguro y siempre ponga la pistola en una bolsa o una caja.
- ▶ Procedimientos de Seguridad:
 - 1.Utilice una cobertura de cañón. 2. Coloque el selector en modo seguro. 3.Quite los cargadores. 4.Quite la batería.
- ▶ Seleccione un lugar seguro para usar el rifle de aire, evite lugares donde se encuentren personas y coches alrededor.
- ▶ Al disparar los rifles de aire en prácticas de tiro o en juegos, usted y todos los participantes deberán llevar gafas de seguridad u otras gafas protectoras. También preste atención al rebote. Es muy importante prestar atención no solo a los participantes sino también a terceros.
- ▶ Siempre utilice una cobertura de cañón, retire la batería y almacene el rifle de aire en una caja o bolsa. Fuera del alcance de los niños.
- ▶ Nunca dirija el cañón hacia una persona, un animal o en cualquier dirección. Puede causar daño o perjuicio a la terceros.
- ▶ Asegúrese de colocar siempre la cobertura de cañón en la bocacha, a excepción de cuando esté disparando. Para evitar accidentes por disparo de balines accidentales y proteger el rifle contra el polvo. Nunca tire del gatillo mientras la cobertura del cañón este en el barril.
- ▶ Mirar dentro el cañón es extremadamente peligroso a pesar de que los balines no hayan sido cargados. Si recibe un golpe directo en el ojo por un balin puede perder su vista permanentemente.
- ▶ Activar el gatillo sin cuidado es extremadamente peligroso. Nunca ponga el dedo en el gatillo a menos que la cobertura del cañón haya sido retirada y esté preparado para disparar al objetivo.
- ▶ Puede haber casos en los balines se queden dentro del rifle después de que el cargador haya sido retirado. Después de la extracción del cargador, dirija la boca del cañón hacia una dirección segura y apriete el gatillo para confirmar no haya quedado ningún balin dentro del rifle, por último coloque la cobertura del cañón.
- ▶ Al modificar o desmontar el rifle puede afectar el rendimiento de la réplica y convertirlo en algo peligroso. "Puede estar en contra de la ley".


ES


- ▶ Vous pouvez être tenu responsable pour tout dommage de propriété publique ou personnelle, ou blessure sur une personne ou un animal. Faites preuve de fair-play pour profiter pleinement de l'Airsoft.
- ▶ Mettre le capuchon de sécurité sur le cache-flamme, le sélecteur de tir sur la position sécurité et la réplique dans un sac lors de son transport.
- ▶ Procédures de sécurité:1. Mettre le capuchon de sécurité sur le cache-flamme. 2. Mettre le sélecteur de tir sur la position sécurité. 3. Retirer la batterie. 4. Choisir un endroit sûr pour utiliser la réplique, et évitez tout endroit entouré d'automobile ou de personne.
- ▶ Lors de l'utilisation de la réplique, tout participant se doit de porter des lunettes de protection. Faites attention au ricochet des projectiles et aux passants.
- ▶ Toujours mettre le capuchon de sécurité sur le cache-flamme, retirer la batterie et garder la réplique dans un sac à l'abri des enfants.
- ▶ Ne pointez jamais votre réplique vers une personne ou un animal afin d'éviter de causer des dommages ou des blessures.
- ▶ Assurez-vous de mettre le bouchon de sécurité sur le cache-flamme. sauf si vous tirez évidemment. Procédez ainsi pour éviter tout accident et protéger la réplique de la poussière.
- ▶ Regarder dans le canon est extrêmement dangereux même s'il ne reste plus de billes dans la réplique. Si vous êtes touché à l'oeil par une bille, vous risquez de perdre la vue.
- ▶ Presser la queue de détente sans aucune précaution est extrêmement dangereux. Ne déposez jamais votre doigt sur la queue de détente si vous n'avez pas au préalable retiré le capuchon de sécurité et si vous n'êtes pas prêt à tirer.
- ▶ Dans certains cas il est possible que des billes soient restées dans la réplique après avoir retiré le magazine. Lorsque le magazine est retiré, pointez votre réplique dans une direction sans danger pour autrui et tirez pour vous assurer qu'il ne reste pas de billes à l'intérieur, puis mettez le capuchon de sécurité sur le cache-flamme.
- ▶ Désassembler ou modifier la réplique vous même peut affecter défavorablement ses performances, la rendre dangereuse et vous mettre hors la loi.


FR


- ▶ たとえイタズラのもじりでも、共有物や他人の財産を撃って破損させたり、人や生き物を撃って怪我をさせたりすると、器物破損罪や傷害罪などで処罰される場合があります。
- ▶ エアガンを持ち歩く場合は、銃口に保護キャップをして、セレクターレバーをセーフティーの位置にし、必ずケースやバッグに入れて運んでください。
- ▶ 安全手順 1.銃口に保護キャップを装着する。2.切り替えレバー（セレクターレバー）をセーフティーの位置にする。3.マガジンを取り外す。4.バッテリーをエアガンから取りはずす。
- ▶ エアガンを撃つ際は、安全に配慮し、人や動物又は危険な場所には向けしないでください。また、周囲に人がいるような場所での射撃は絶対にしないでください。
- ▶ 弾を発射する時やゲームなどの場合は、跳弾にも注意し、ゴーグルなどの眼の保護具を本人と参加者全員が必ず装着して行ってください。（参加者以外の第三者に弾が当たらないように十分注意ください。）
- ▶ 対象年齢以外の子供がイタズラをして怪我などを起こさないように、必ず銃口に保護キャップをしてケースやバックに入れて子供が手の届かない所に保管してください。
- ▶ エアガンで人や動物を狙ったり、撃つたりしないでください。標的を撃つ時以外は銃口に保護キャップを必ず装着してください。
- ▶ 万が一の暴発を防ぐと共に防塵のために、発射時以外は必ず銃口に保護キャップを装着してください。
- ▶ 銃口は、弾が入っている入っていないにかかわらず、絶対にのぞかないでください。BB弾が眼に当たった場所、最悪失明の恐れがあり大変危険です。
- ▶ 標的に向けて発射する時以外は、引き金に指をかけないでください。引き金に指をかけた状態では、何らかのはずみで引き金を引いてしまう恐れがあり大変危険です。
- ▶ マガジンを抜いてもガン内部に弾が残っている場合があり、不用意に引き金を引くと弾が発射され大変危険です。マガジンを抜いた後、銃口を安全な方向に向けて撃ち、弾が残っていない事を確認してから、銃口に保護キャップをして保管してください。
- ▶ このエアガンは、最適な性能、操作性を考慮して製造されています。むやみな分解、改造は、危険性を誘発したり性能を著しく損なう場合がありますので、絶対にお止めください。

JP

 **TW** 請選擇有合格認證(CE)的電池，避免損害產品。
ES Por favor seleccione la batería de calidad con la aprobación del CE, para evitar daños innecesarios en el producto.
FR Utilisez des batteries certifiées CE afin d'éviter tout dommage du produit.
JP 品質の良いバッテリーを選択してください。(CE認証) アンペア数の異なる高い製品や粗悪なバッテリーなどはメカBOXが破損しますので絶対使用しないでください。アンペア数の異なる高い製品や粗悪なバッテリーなどはメカBOXが破損しますので絶対使用しないでください。

 **TW** 請使用說明書上建議的電池伏特數，使用錯誤的伏特數將損害產品。
EN Please use suggested battery in the manual, if di ferent voltage used, it might damage the product.
ES Por favor utilice la batería que se sugiere en el manual si utiliza un voltaje diferente, podría dañar el producto.
FR Utilisez les batteries recommandées dans le manuel. Une différence de voltage peut endommager le produit.
JP 指定以外のバッテリーの使用による事故、故障などについて、当社は一切の責任を負いません。

 **TW** 不使用產品時請將電池拔除。
EN Remove the battery from the product when it is not in use.
ES Retire la batería del producto cuando no esté en uso.
FR Retirez la batterie du produit lorsque vous ne l'utilisez pas.
JP バッテリーをコネクタから取り外してください。

 **TW** 電池請遠離潮濕和火源，請勿破壞電池。
EN Do not wet nor incinerate the batter nor to deform terminal.
ES No moje ni incinere la batería. Tampoco deforme el terminal.
FR Ne mouillez pas ou ne chauffez pas la batterie sinon vous risquez de déformer le connecteur.
JP バッテリーを濡らしたり、火の周りに近づけたりしないでください。また、バッテリーの外観を損傷しないでください。

